

---

## UPM-Kymmene y APRIL: la conexión chino-indonesia

La corporación UPM-Kymmene --una de las empresas de fabricación de productos forestales y papel más grande del mundo, con plantas en 15 países--, el grupo APRIL (Asia Pacific Resources International Holdings Ltd.) y la mayoría de los accionistas de APRIL firmaron recientemente un acuerdo para vender el 51% de la parte de APRIL en la fábrica de papel de Changshu (China) a UPM-Kymmene. El valor de la transacción es de U\$S 150 millones. Como consecuencia del acuerdo, UPM-Kymmene --con sede en Finlandia-- será de ahora en adelante el único dueño de la planta de Changshu. Al mismo tiempo se suscribió un contrato por seis años y medio con APRIL para que durante ese período ésta provea de celulosa kraft blanqueda a dicha fábrica.

La fábrica de papel de Changshu, que comenzó a operar en marzo de 1999, está localizada en el río Yangtze en la Provincia de Jiangsu, a unos 100 kilómetros de Shanghai. La maquinaria de la planta --suministrada por la firma también finlandesa Valmet-- tiene una capacidad de producción de 350.000 toneladas de papel fino. Desde sus inicios, UPM-Kymmene ha tenido la responsabilidad del manejo de la misma. Para el año 2000 la producción estimada de la fábrica es de unas 290.000 toneladas de papel fino y sus exportaciones habrán de representar la mitad de las ventas de papel producido en China a los países vecinos.

Es interesante señalar que durante los próximos seis años y medio los dos socios ahora formalmente separados seguirán realizando actividades en conjunto pero en un escenario diferente. UPM-Kymmene producirá papel en su propia planta en China, pero con celulosa suministrada por APRIL. Las fuertes críticas que suscitó la alianza entre ambas empresas se fundamentó básicamente en la mala reputación de APRIL en Indonesia, donde destruyó extensas superficies de selva húmeda y las sustituyó por plantaciones de monocultivo para celulosa. Por otra parte, APRIL generó conflictos de tenencia de la tierra con comunidades locales (ver Boletín 6 del WRM) y entre pobladores y trabajadores de la compañía (ver Boletín 17 del WRM). La nueva situación habrá de permitir a UPM-Kymmene procurar alejarse de esta imagen negativa, y a la vez beneficiarse de comprar celulosa barata a ser utilizada en un proceso más limpio y menos problemático, como lo es la producción de papel.

Al mismo tiempo --y de acuerdo con fuentes de la propia empresa-- "la fábrica de papel de Changshu se transformará en una importante plataforma para la estrategia de UPM-Kymmene en Asia. El fuerte incremento del consumo de papel en China y en otros países de Asia genera condiciones favorables para un ulterior desarrollo de la fábrica de Changshu". ¿Será la próxima estrategia la plantación de eucaliptos --con asesoramiento de Jaakko Poyry de Finlandia-- y la producción de celulosa en China? ¿Será esa la razón para el contrato de "seis años y medio" con APRIL?

Artículo basado en información obtenida de: "UPM-Kymmene will become a sole owner of Changshu fine paper mill in China" UPM-Kymmene Press Release, 23/8/2000, enviado por: Finnish Nature League, 28/8/2000.

